ZMLUVA O SPOLUPRÁCI A O NAKLADANÍ S PRÁVAMI DUŠEVNÉHO VLASTNÍCTVA Č. 201901DV

uzatvorená podľa § 262 a § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, v znení neskorších predpisov (ďalej len „**Obchodný zákonník**“) v spojení s príslušnými ustanoveniami zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon, v znení neskorších právnych predpisov (ďalej len „**Autorský zákon**“) medzi:

(1) **Butterfly Effect**, občianske združenie so sídlom Prievozská 16633/4, 821 09 Bratislava-Ružinov, Slovenská republika, IČO: 51 646 757, zapísané v registri občianskych združení vedenom Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky pod číslom VVS/1-900/90-53486, v mene ktorého koná samostatne Branislav Kleskeň alebo Lucia Šicková (ďalej len „**BE**“);

(2) **Orange Slovensko, a.s.,** so sídlom Metodova 8, 821 08 Bratislava, IČO: 35 697 270, DIČ: 2020310578, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu v Bratislave I, oddiel: Sa., vložka č: 1142/B, v zastúpení: Ing. Ivan Golian, CSc., riaditeľ úseku informačných systémov a sietí, na základe poverenia (ďalej len **„spoločnosť Orange**“)

(3) **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**, so sídlom Primaciálne námestie 1, Bratislava 814 99, IČO: 00603481, DIČ: 2020372596, štatutárny orgán: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor (ďalej len „**Mesto**“).

(BE, spoločnosť Orange a Mesto ďalej každý tiež ako „**Zmluvná strana**“ a spoločne ako „**Zmluvné strany**“)

v nasledovnom znení (ďalej len „**Zmluva**“):

I.
Úvodné ustanovenia

(1) BE je občianske združenie pôsobiace v oblasti vzdelávania za účelom zlepšenia vzdelanosti a rozvoja mladých ľudí v oblasti informačných a digitálnych technológií na Slovensku, a to najmä prostredníctvom prevádzkovania programu praktického vzdelávania pre digitálny biznis „Butterfly Effect“ (ďalej len „**Butterfly Effect**“).

(2) Na programe Butterfly Effect aktívne participujú fyzické osoby, ktoré prejavili záujem o účasť na programe Butterfly Effect a prešli výberovým procesom (ďalej len „**Účastníci**“). V nadväznosti na uvedené uzatvoril BE s každým z Účastníkov zmluvu o účasti na programe Butterfly Effect, v znení jej dodatkov (ďalej len „**Zmluva o účasti**“).

(3) V rámci programu Butterfly Effect bolo vytvorených niekoľko vzdelávacích skupín, tzv. labov, v rámci ktorých bolo umožnené skupinám účastníkov vzdelávacieho programu spoločne v rámci tímov pracovať na tvorbe konkrétnej aplikácie (hernej či nehernej) (ďalej len „**Lab**“). Účastníci sú súčasťou tímu v tzv. Apps Labe, ktorý pracuje na vývoji aplikácie, ktorú si od BE objednalo Mesto (ďalej len „**Projekt**“).

(4) Vzhľadom na to, že v priebehu programu Butterfly Effect je možné očakávať tvorbu, resp. použitie práv duševného vlastníctva, majú Zmluvné strany záujem uzatvoriť túto Zmluvu, ktorá obsahuje dohodu Zmluvných strán o spôsobe nakladania s právami duševného vlastníctva, a to najmä s cieľom dosiahnuť vysokú mieru právnej istoty pre Zmluvné strany participujúce na

realizácii Projektu. V tejto súvislosti je potrebné uviesť, že od Účastníkov sa očakáva ich aktívna účasť na Projekte, čo znamená, že Účastníci sa v určitom rozsahu môžu stať oprávnenými nositeľmi práv duševného vlastníctva, ktoré budú súvisieť s predmetom ich činnosti na Projekte, teda oprávnenými spoluautormi Projektu.

(5) BE, vzhľadom na to, že bude koordinovať program Butterfly Effect a bude prostredníctvom svojich zamestnancov dávať pokyny jednotlivým Účastníkom pri tvorbe Projektu, bude počas realizácie Projektu vykonávať všetky práva duševného vlastníctva k realizovanému Projektu. BE zároveň vyhlasuje, že má s Účastníkmi uzatvorenú samostatnú zmluvu o nakladaní s právami duševného vlastníctva súvisiacimi s Projektom, ktorá BE oprávňuje na uzatvorenie tejto Zmluvy.

(6) Mesto dalo podnet na vytvorenie Projektu a Projekt bude realizovaný pod jeho vedením, usmerneniami a kontrolou, a bude tak výlučne oprávnený používať Projekt / vykonávať majetkové práva k Projektu vo vlastnom mene a na svoj účet po jeho realizácii/dokončení.

(7) Spoločnosť Orange má záujem finančne podporiť vzdelávací program organizovaný BE a zároveň zapojiť do vývoja aplikácie svojich zamestnancov.

(8) Všetky Zmluvné strany preto prejavili záujem uzatvoriť túto Zmluvu, ktorej predmetom je dohoda Zmluvných strán o nakladaní s právami duševného vlastníctva k Projektu.

II.
Predmet Zmluvy

(1) Zmluvné strany berú na vedomie, že všetky práva duševného vlastníctva k Projektu, ako aj k jednotlivým častiam Projektu a ku kompletnému dokumentačnému, projektovému a podkladovému materiálu k nemu, vrátane zdrojových kódov, ak je Projekt počítačový program, bude v zmysle § 92 Autorského zákona vykonávať BE v čase realizácie Projektu a v čase po realizácii/dokončení Projektu výlučne len Mesto. V zmysle predchádzajúcej vety budú spoluautormi Projektu Účastníci, ktorí sa svojou vlastnou tvorivou činnosťou budú podieľať na vytvorení Projektu, pričom vytváranie Projektu prebieha pod vedením pracovníka, resp. pracovníkov BE.

(2) Zmluvné strany sa dohodli, že BE bude vykonávať práva duševného vlastníctva k Projektu podľa tohto čl. II odseku (1) v rozsahu uvedenom v § 90 Autorského zákona, a to počas realizácie Projektu. Po skončení realizácie/dokončení Projektu bude práva duševného vlastníctva k Projektu podľa tohto čl. II odseku (1) vykonávať výlučne len Mesto v zmysle § 91 Autorského zákona v spojení s ust. § 92 a § 90 Autorského zákona, pričom ods. (3) až (9) upravujúce práva Zmluvných strán sa použijú primerane.

(3) Zmluvné strany berú na vedomie, že v prípade, ak pri Projekte nebudú naplnené podmienky podľa § 92 ods. 1 Autorského zákona, a teda Projekt nebude môcť byť považovaný za tzv. spoločné dielo, tak sa ustanovenia podľa tohto čl. II odsekov (1) a (2) nepoužijú a Účastníci udelia BE súhlas na všetky spôsoby použitia ich tvorivých vkladov do Projektu, ktorý vznikol, resp. vzniknú ich vlastnom tvorivou činnosťou, a to najmä na spôsoby použitia Projektu uvedené v ustanovení § 19 ods. 4 Autorského zákona, ako aj na akékoľvek spracovanie, preklad, adaptáciu alebo inú zmenu Projektu (ďalej len „**Licencia**“). Licencia bude udelená pre BE v neobmedzenom celosvetovom rozsahu, a to na celé obdobie trvania príslušných majetkových práv k Projektu a majetkových práv k jednotlivým tvorivým vkladom Účastníkov do Projektu, bez možnosti jej odvolania a ako výhradná. Súčasťou Licencie bude zároveň aj súhlas Účastníkov s prípadným zásahom do ich osobnostných práv v súvislosti s Projektom, a to

v rozsahu potrebnom pre realizovanie Projektu, a to najmä, aby mohol byť Projekt zverejnený a menený; v súlade s ustanovením § 18 ods. 5 Autorského zákona pôjde o neodvolateľný súhlas. Licencia a súhlas Účastníkov so zásahom do osobnostných práv sa bude vzťahovať aj na jednotlivé časti Projektu a kompletný dokumentačný, projektový a podkladový materiál k nemu, vrátane zdrojových kódov, ak je Projekt počítačový program. BE sa zaväzuje v zmysle § 72 ods. 2 Autorského zákona takúto Licenciu postúpiť v plnom rozsahu na Mesto, pričom BE vyhlasuje, že na takéto postúpenie má výslovný súhlas Účastníkov podľa samostatnej zmluvy o nakladaní s právami duševného vlastníctva súvisiacimi s Projektom uzatvorenej medzi BE a Účastníkmi.

(4) Licencia podľa odseku čl. II, ods. (3) tejto Zmluvy bude postúpená Mestu bezodplatne; pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že na základe tejto Zmluvy, nemajú Účastníci právo požadovať od Mesta ani BE žiadne peňažné alebo nepeňažné plnenie.

(5) Na základe Licencie bude Mesto oprávnené udeľovať tretej osobe alebo tretím osobám súhlas na použitie Projektu v rozsahu udelenej Licencie vo forme sublicencie.

(6) Na základe Licencie bude Mesto oprávnené Licenciu v celom rozsahu alebo sčasti zmluvou postúpiť tretej osobe alebo tretím osobám.

(7) Zmluvné strany sa dohodli, že Mesto, BE a ani tretia osoba, ktorá od Mesta prípadne nadobudne Licenciu alebo sublicenciu, nie je povinná výhradnú Licenciu využívať. BE prehlasuje, že má od Účastníkov obdobný súhlas.

(8) V prípade, ak by pri realizovaní Projektu zo strany Účastníkov alebo ktoréhokoľvek z Účastníkov došlo aj k vzniku iných práv duševného vlastníctva než práv autorských, resp. práv súvisiacich s autorským právom, Zmluvné strany berú na vedomie (a BE má na to aj súhlas Účastníkov), že analogický licenčný režim sa uplatní aj na tieto ostatné predmety práv duševného vlastníctva a to tak, aby po skončení realizácie/dokončení Projektu malo Mesto právo vykonávať všetky práva duševného vlastníctva k Projektu, vrátane všetkých práv prihlasovateľa k takým predmetom práv duševného vlastníctva, ktoré môžu byť podľa všeobecne záväzných právnych predpisov zapísané do príslušných registrov. V prípade ak by sa pre dosiahnutia cieľa podľa predchádzajúcej vety vyžadovalo uzatvorenie samostatnej zmluvy, Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si navzájom plnú súčinnosť pri bezodkladnom uzatvorení takejto zmluvy. BE je povinné zaviazať Účastníkov k rovnakej povinnosti podľa predchádzajúcej vety.

(9) Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností platí, že žiaden z Účastníkov nie je oprávnený v priebehu realizácie ani po skončení realizácie/dokončení Projektu bez súhlasu Mesta podať vo svojom vlastnom mene ani v zastúpení tretích osôb prihlášku ochrannej známky, ktorá by súvisela s Projektom ani podať akúkoľvek inú prihlášku práv duševného vlastníctva, ktoré by súviseli s Projektom. BE sa zaväzuje Účastníkov informovať a získať od nich súhlas s podmienkami a postupom uvedeným v predchádzajúcej vete.

Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností spoločnosť Orange uvádza, že si nenárokuje a ani nebude nárokovať akékoľvek práva duševného vlastníctva k Projektu alebo akékoľvek výdavky súvisiace s týmto Projektom voči Mestu.

III.
Osobitné ustanovenia

(1) Predmetom tejto Zmluvy nie je záväzok spoločnosti Orange poskytovať akékoľvek finančné alebo nefinančné plnenie v žiadnom konkrétnom množstve ani periodicite.

(2) Spoločnosť Orange poskytne BE sumu v hodnote maximálne do výšky 18.000 EUR (slovom: osemnásťtisíc eur) bez DPH, a to na základe faktúry, ktorú vystaví BE a zašle ju spoločnosti Orange na adresu accounts.payable@orange.sk. BE je oprávnené vystaviť faktúru až po obdržaní Objednávky (vzor ktorej tvorí prílohu č. 1 k tejto Zmluve), ktorú spoločnosť Orange zašle na e-mailovú adresu kontaktnej osoby BE. Výška sumy na faktúre musí zodpovedať sume, ktorú spoločnosť Orange uvedie v Objednávke (t.j. od 0 EUR do 18.000 EUR). Vystavenie Objednávky a poskytnutie finančného plnenia je len výslovným právom, nie povinnosťou spoločnosti Orange a spoločnosť Orange sa môže slobodne rozhodnúť, či toto právo využije alebo nie.

(3) Faktúra je splatná do 60 (slovom: šesťdesiatich) kalendárnych dní odo dňa jej doručenia spoločnosti Orange. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu v zmysle právnych predpisov platných v deň jej vystavenia, ako aj číslo a dátum Objednávky. V prípade, že faktúra nebude obsahovať všetky náležitosti uvedené v tomto bode, spoločnosť Orange bude informovať BE a BE vystaví novú faktúru s novou lehotou splatnosti. Splatnosť novej faktúry bude 60 (slovom: šesťdesiat) kalendárnych dní odo dňa doručenia novej faktúry spoločnosti Orange.

(4) Spoločnosť Orange nominovala 3 účastníkov spomedzi svojich zamestnancov, ktorí participujú/budú participovať na Projekte. Pre vylúčenie pochybností predmetom Objednávky je účasť týchto troch účastníkov na projekte Butterfly Effect, nie vytvorenie Projektu.

(5) V prípade, ak z akéhokoľvek dôvodu nedôjde k realizácii programu Butterfly Effect, je BE povinné vrátiť sumu podľa ods. 2 tohto článku späť spoločnosti Orange, a to najneskôr do 30 dní po obdržaní výzvy na vrátenie.

(6) Mesto a BE sa zaväzujú v marketingovej komunikácii súvisiacej s Projektom používať obchodné meno a logo spoločnosti Orange (ďalej aj „**Logo Orange**“). Logo Orange a zásady jeho používania sú obsiahnuté v Prílohe č. 2 a Prílohe č. 3 tejto Zmluvy. Mesto a BE sa zaväzujú dodržiavať štandardy používania Loga Orange a používať Logo Orange výlučne spôsobom uvedeným v tejto Zmluve, pričom Mesto a BE sú povinné poskytnúť spoločnosti Orange, a to aspoň 5 pracovných dní pred plánovaným použitím Loga Orange, konečný vizuál použitia Loga Orange na jeho odsúhlasenie. Mesto a BE sú oprávnené Logo Orange upraviť tak, aby bolo možné jeho korektné zobrazenie, pričom zmeny farebného vyhotovenia, skrátenie, orezanie alebo iné zásadné zmeny Loga Orange sú Mesto a BE oprávnené vykonať len s predchádzajúcim písomným súhlasom spoločnosti Orange. Prílohu č. 2 a Prílohu č. 3 tejto Zmluvy možno meniť len na základe písomného dodatku k tejto Zmluve.

(7) Spoločnosť Orange je oprávnená súhlas na použitie Loga Orange (alebo jeho časti) odvolať v prípade, ak Mesto a/alebo BE používa Logo Orange v rozpore s touto Zmluvou (vrátane Príloh k nej) a zároveň aj bez uvedenia dôvodu, pričom odvolanie súhlasu je účinné doručením odvolania súhlasu Mestu a BE. Mesto a BE je v prípade odvolania súhlasu na použitie Loga Orange povinné odstrániť Logo Orange zo súvisiacej marketingovej komunikácie bez zbytočného odkladu, najneskôr v deň nasledujúci po dni doručenia odvolania súhlasu Mestu a BE.

(8) Spoločnosť Orange, Mesto a BE sa dohodli, že v prípade, ak Mesto a/alebo BE poruší ktorúkoľvek povinnosť uvedenú v čl. III. bode (4) tejto Zmluvy, alebo ak svojím konaním, resp. opomenutím konania spôsobí porušenie ktorejkoľvek povinnosti vyplývajúcej z tejto Zmluvy týkajúcej sa Loga Orange, je Mesto a/alebo BE povinné uhradiť spoločnosti Orange všetky vzniknuté škody vyplývajúce z porušenia povinností uvedených v tejto Zmluve v súvislosti s Logom Orange.

IV.
Trvanie zmluvy

(1) Zmluvné strany sa dohodli, že táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to na obdobie trvania majetkových práv k Projektu a majetkových práv k jednotlivým vkladom Účastníkov do Projektu. Zmluvné strany sa však môžu vzájomne písomne dohodnúť na skoršom ukončení trvania Zmluvy.

(2) Zmluvné strany sa dohodli, že v rozsahu, ktorý tvorí predmet tejto Zmluvy, nahrádza táto Zmluva akékoľvek predchádzajúce dohody medzi BE a Mestom týkajúce sa nakladania s právami duševného vlastníctva Zmluvných strán súvisiacimi s Projektom.

V.
Záverečné ustanovenia

(1) Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky.

(2) Táto Zmluva je vypracovaná v 4 vyhotoveniach, jedno vyhotovenie pre spoločnosť Orange, jedno vyhotovenie pre BE a dve vyhotovenia pre Mesto.

(3) Zmluvné strany sa dohodli, že § 345 až 350 a § 351 ods. 2 Obchodného zákonníka sa pre účely tejto Zmluvy nepoužijú.

(4) Ak sú alebo sa stanú niektoré ustanovenia tejto Zmluvy neplatné a/alebo neúčinné, nemá to a ani to nebude mať za následok neplatnosť a/alebo neúčinnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy. Zmluvné strany sú povinné v dobrej viere rokovať a vynaložiť maximálne úsilie, aby bolo neplatné ustanovenie písomne nahradené iným ustanovením, ktorého vecný obsah bude zhodný alebo čo najviac podobný ustanoveniu, ktoré je nahradzované, pričom účel a zmysel tejto Zmluvy ostanú zachované.

(5) Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom podpísania všetkými Zmluvnými stranami.

(6) Túto Zmluvu možno meniť jedine písomnými dodatkami podpísanými všetkými Zmluvnými stranami.

(7) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Zmluvu riadne prečítali, porozumeli jej obsahu, že je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, bez existencie tiesne, nátlaku alebo nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju vlastnoručne podpísali.

Príloha č. 1: Vzor objednávky
Príloha č. 2: Grafické zobrazenie Loga Orange
Príloha č. 3: Badges

V Bratislave dňa

Butterfly Effect	**Mesto**
Branislav Kleskeň, v.r.	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor, v.r.
štatutárny zástupca	

_____

Orange Slovensko, a.s.
Ing. Ivan Golian, CSc., v.r.
riaditeľ úseku informačných systémov a sietí,
na základe poverenia

Objednávka

Dodávateľ:
Firma

Telefón:
Fax:
E-mail:
Vaše číslo dodávateľa u nás: 100012138

Adresa dodania:
Firma
Orange Slovensko, a.s.
Metodova 8
821 08 BRATISLAVA

Fakturačná adresa:
Orange Slovensko, a.s.
Oddelenie Accounts payable
Metodova 8
821 08 Bratislava
IČO: 35 69 72 70
IČDPH: SK2020310578
Bankové spojenie: TATRABANKA - 262 300 5720 / 1100
E-mail: accounts.payable@orange.sk

Číslo objednávky/dátum	Kontaktná osoba	Telefón	Fax	E-mail	Termín dodania:
4500269556 / 01.02.2017	**Homerová Andrea**	**+421 908 001 434**	**+421 908 006 804**	**andrea.homerova@orange.com**	**01.02.2017**

Prosím, uvádzajte číslo objednávky na každej faktúre.
Objednávka na základe zmluvy:

Platob.podm.: Splatnosť 60 dní
Mena EUR
Pre nasledujúce položky očakávame Vaše potvrdenie zákazky na uvedený fax alebo e-mail.

Položka	Číslo materiálu	Názov materiálu	Objednané množstvo MJ	Jednotková cena	Hodnota položky celkom
00010			1 ks		

Celková hodnota všetkých položiek bez DPH EUR

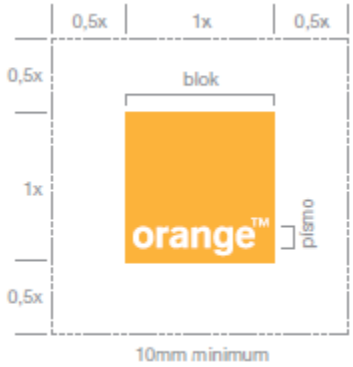
.....
Podpis

Príloha č. 2 – Grafické zobrazenie

Používanie loga Orange

Logo Orange je našou ochrannou známkou a používa sa vždy z originálnych podkladov. Vždy je to štvorec a musí obsahovať logotyp Orange. Logotyp Orange je vždy súčasťou loga Orange, nikdy ho nepoužívame samostatne. TM je súčasťou logotypu.

Pri umiestnení loga Orange dodržiavame vždy ochrannú zónu, ktorú tvorí polovica veľkosti loga.



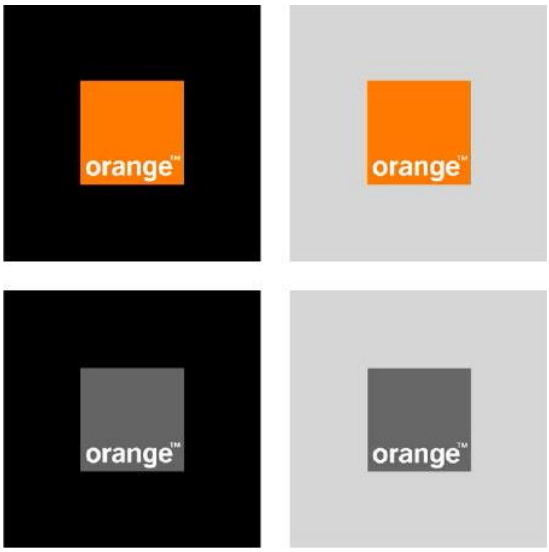
Minimálna veľkosť loga na tlačové použitie je 10 mm, s ochrannou zónou 5 mm. Minimálna veľkosť loga na digitálne použitie je 29 px s ochrannou zónou 19 px.

<u>Farebnosť loga:</u>

Pre tlačové aplikácie loga používame farebnosť Pantone 151. Pri štvorfarebnej tlači používame farebnosť CMYK 0/60/100/0. Pri čiernobielej tlači používame BW 60%.

Zadefinovaná RGB farebnosť je 255/121/0 a pri používaní v online prostredí používame farebnosť HEX ≠FF7900.

<u>Používanie loga na rôznych farebných pozadiach:</u>
Logo Orange používame na neutrálnom pozadí – ideálna na bielom, sivom alebo čiernom pozadí. Je povolené používať ho aj na iných farbách (pri použití fotografií a ilustrácií), je však potrebné dbať na to, aby bolo jasne čitateľné.



Malé logo Orange

Na prácu s minimálnou veľkosťou, keď základné logo už nie je jasne viditeľné sa používa malé logo. Malé logo sa používa vtedy, keď sa veľkosť základného loga zobrazí na plochách alebo tabletových obrazovkách vo veľkosti menej ako 50 px, na mobilných obrazovkách 30 px a 10 mm na tlačených médiách alebo značkách produktov.

Voľný priestor okolo malého loga sa rovná 0,25 px.
Základnými prvkami malého loga sú štvoruholník a čiara s plnou bielou výplňou. Spolu tvoria malé logo. Malé logo má rovnaké farby ako základné logo. Nikdy sa nepoužíva s trademark symbolom.

Typografia Orange

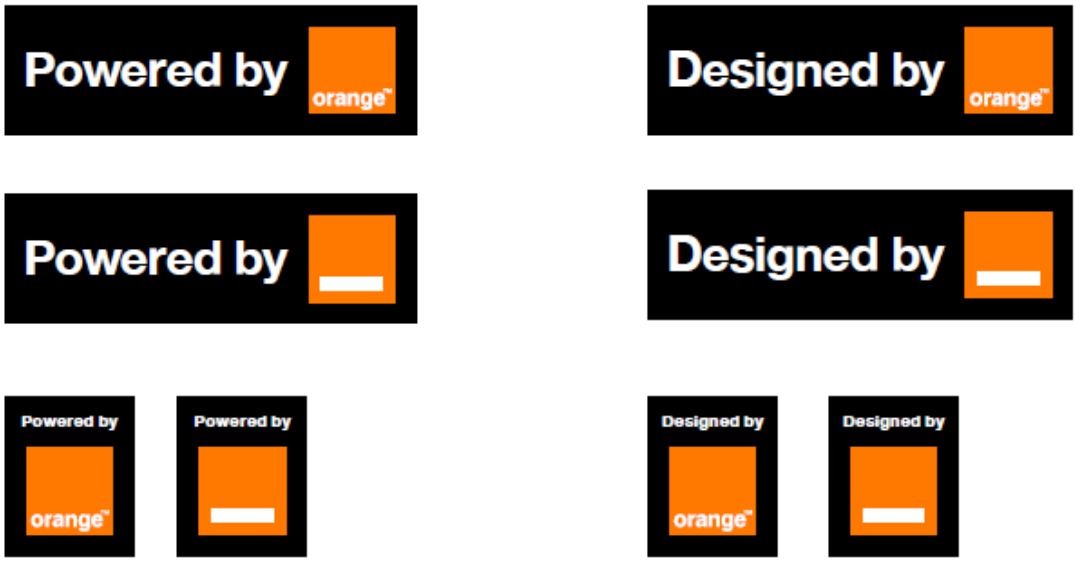
Primárnym písmom je Helvetica Neue 75 Bold. V textoch je možné použiť aj rez Helvetica Neue 55 Roman.

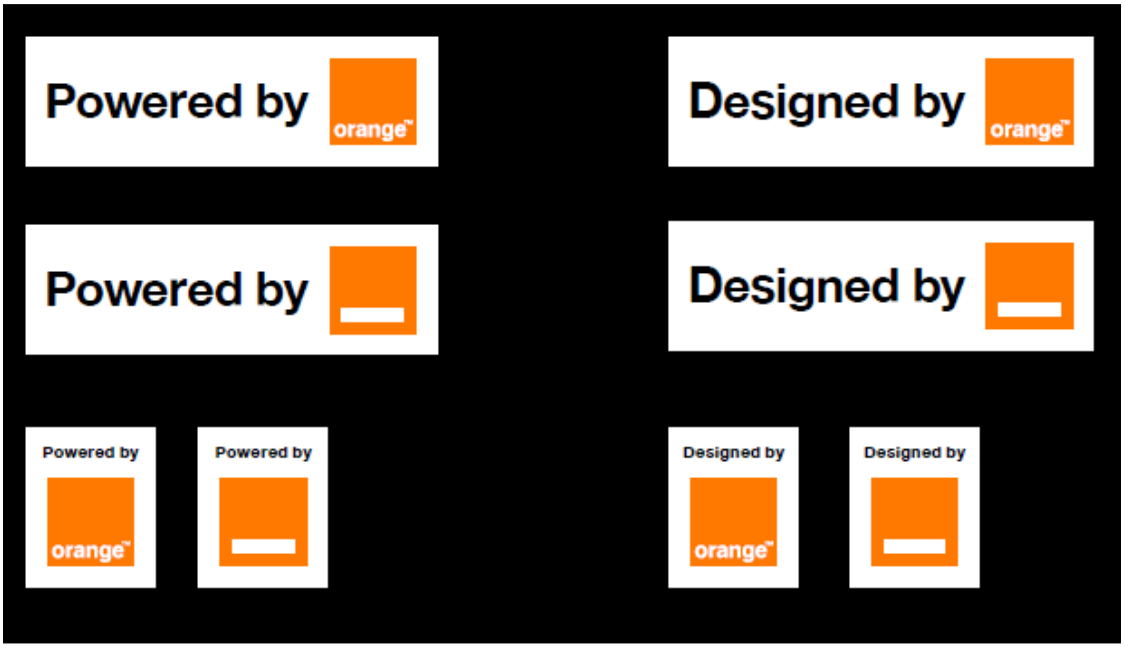
V textoch je prvé písmeno vždy veľké, text je vždy čierny, oranžový alebo biely. Text je vždy bez efektov.

Podpis „powered by Orange“, „designed by Orange“

Tento podpis sa používa vždy z originálnych podkladov, buď na bielom alebo čiernom podklade.

Možné variácie:





Badges
Black on white

Powered by orange™

Designed by orange™

Powered by

Designed by

Powered by orange™

Powered by

Designed by orange™

Designed by

Note

Powered by orange™

Designed by orange™

Powered by

Designed by

Badges
White on black

Powered by orange™

Designed by orange™

Powered by

Designed by

Powered by orange™

Powered by

Designed by orange™

Designed by

Note

Powered by orange™

Designed by orange™

Powered by

Designed by

Badges
On colour

Powered by orange™

Designed by orange™

Powered by

Designed by

Powered by orange™

Powered by

Designed by orange™

Designed by

Powered by orange™

Designed by orange™

Powered by

Designed by